

Il coniglio della moda

martedì 5 novembre 2014

Castello di Malpaga/Malpaga castle



5/11 novembre, la Pirella Göttsche e io siamo andati a visitare il castello di Malpaga, vicino a Bergamo.
Le normali visite guidate si tengono tutte le domeniche e i festivi (orario nei mesi di dicembre,
gennaio e febbraio (orario intorno 10, per bambini fino dai 6 ai 12 anni (1€, sotto ai 6 anni gratis), o
in qualche giorno della settimana su appuntamento per gruppi di minimo 25 persone (gli
SPAZZIAMO 6,2 €) <http://www.castellomalpaga.it/>).

For the weekend of Halloween were able organize costume tastings in costume, and it will be an
appointment. Ad essere davvero fatti insieme potuto visitare anche Bergamo nella stessa
giornata, ma non ci abbiamo pensato.

On November the 5th, the Pirella Göttsche and I went to visit the castle of Malpaga, near Bergamo. The
regular tours are held on Sundays and holidays, except during the months of December, January
and February (full ticket 1€, 50% for children from 6 to 12 years (free under 6 years), and any day of
the week for groups of 25 people or more by appointment (more information at:
<http://www.castellomalpaga.it/>).

For the Halloween weekend were organized costume tastings, so it was the perfect time to
visit it. If we were really clever we could have visited Bergamo that day too, but we did not think of
it.



Malpaga deriva dal latino malva castra, cioè villaggio brutto, umido, sgradevole. Questo perché la
zona, con colline molto umide e non particolarmente adatte all'agricoltura, ma era un punto di
passaggio per i soldati germanici. Il primo castello, protetto da un largo fossato, fu eretto a metà
1300 da un ghibellino, prima dell'introduzione dell'uso della polvere da sparo nella guerra europea.

Malpaga derives from the Latin malva castra, that is bad, humid and unpleasant village. This is
because the area was not only very wet and not particularly suitable for agriculture, but it was a
point of passage for German soldiers. The first castle, protected by a wide moat, was built in the
mid 1300 by a ghibelline, before the introduction of the use of gunpowder in European wars.